

۱۲۸۵۱۹۴
۹۴۱۳/۱۲



سه داستان کوتاه برگزیده از ادبیات مغرب زمین

ام البنین ذوالفقاری

(عضو هیأت علمی دانشگاه پیام نور)

انتشارات اندیشه فاضل

سرشناسه: ذوالفقاری، ام‌البنین، ۴۵۳۱-، گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور: سه داستان کوتاه برگزیده از ادبیات مغرب زمین / ام‌البنین. ذوالفقاری.

مشخصات نشر: ایران: اندیشه فاضل، ۴۹۳۱.

مشخصات ظاهری: ۷۴ص.؛ ۱۴/۵×۲۱/۵س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۵۲-۱۰-۴

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

عنوان دیگر: سه داستان کوتاه برگزیده از ادبیات مغرب زمین (ترجمه)

موضوع: داستان‌های کوتاه انگلیسی -- مجموعه‌ها

موضوع: داستان‌های کوتاه انگلیسی -- ترجمه شده به فارسی

موضوع: داستان‌های کوتاه فارسی -- ترجمه شده از انگلیسی

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۴س ۹/ذ ۱/۳۹

رده‌بندی دیوید: ۳۰۰

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۰۸۹۸۰

نشر اندیشه فاضل

نام کتاب:	سه داستان کوتاه برگزیده از ادبیات مغرب زمین
تألیف:	ام‌البنین ذوالفقاری
ناشر:	اندیشه فاضل
ویراستار فنی و صفحه‌آرا:	لیلا آدینه
طراح جلد:	مهدی قدردان
نوبت چاپ:	اول-۱۳۹۴
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۸۰۵۲-۱۰-۴
شمارگان:	۳۰۰ جلد
قیمت:	۴۰۰۰ تومان

مرکز فروش: ۰۹۱۲۱۹۷۹۹۷۰-۰۲۱۶۶۹۵۴۰۱۸

مقدمه

داستان همزاد دیرینه‌ی انسان است و جهان آدمی را با داستان و روایت چنان سرشته‌اند که این پیوند، ناگسستنی به نظر می‌آید. چه در جهان اساطیری و سازه‌ای و چه در جهان دینی و مذهبی همیشه داستان در زندگی بشر حضور داشته و دارد. داستان به راستی روایت درگیری انسان است با جهان و با خود. داستان در حکم آینه‌ای است که تحولات روحی و معنوی انسان را در عرسل زمان در خود بازتاب می‌دهد و تأثیری که یک داستان خوب بر اذهان می‌گذارد، هیچ وعظ و خطابه یا مقاله‌ی استادانه‌ای نمی‌گذارد.

در این میان، داستان کوتاه که شانه‌ای از ادبیات داستانی می‌باشد می‌تواند قالبی بسیار مفید و مؤثر در راستای انسان‌دادن و بازگو کردن دغدغه‌های گوناگون بشر باشد. این قالب، به شکل و لگه‌ی امروزی در قرن نوزدهم ظهور کرد و اولین بار توسط ادگار آلن پو در سال ۱۸۴۲ میلادی تعریف شده است و اصول انتقادی و فنی خاصی در خصوص تعریف این قالب با شکل‌های دیگر داستان‌نویسی مطرح گشته است.

داستان کوتاه به علت خصوصیت‌های انعطاف‌پذیری ذاتی و ایستادگی ساختاری آن، با مقتضیات سیاسی و اجتماعی جامعه بیشتر می‌تواند خود را تطبیق دهد و امکان بازآفرینی لحظه‌های ناپایدار را به نویسنده بدهد. در جوامعی که مدام دستخوش ناآرامی و بی‌ثباتی است قالب داستان کوتاه بهتر می‌تواند رشد کند و کارایی داشته باشد و کمبودها و نازوایی‌ها را نشان بدهد. می‌توان گفت قالب داستان کوتاه تصویری عینی و مؤثر از زندگی طبقات و گروه‌های مختلف مردم و اوضاع و احوال اجتماعی و

سیاسی آنها می‌باشد و اعتبار واقعی آن، در پیام انسانی، در طرفداری از له شدگان و مطرودان جامعه و در انتقاد سرسختانه و بی‌گذشت اجتماعی است.

در تعریف داستان کوتاه می‌توان گفت به روایت کوتاهی اطلاق می‌شود که حادثه و عمل واحدی را در برشی از زمان گزارش کند و بتوان آن را، یک، وهله خواند. در این روایت خلاقه شخصیت‌های محدود در عمل و حادثه واحدی شرکت دارند. داستان کوتاه خوب باید بدرخشد، خواننده را به بینجان آورد و در او اثر کند. شاخصه مهم داستان کوتاه عبارت است از: حادثه‌ی واحد، باشد، محدودیت زمان و شخصیت.

از آنجا که داستان کوتاه اغلب آنات و تغییرات مداوم زندگی فردی و اجتماعی را روایت می‌کند طبعاً بیان این تغییرات به قالب‌های متنوعی نیازمند است. از این رو، داستان کوتاه، پیمسته محل تجربه‌های تازه است و انواع گوناگون و رنگارنگی از آن آفریده شده و می‌شود و نویسندگان بزرگ و نابغه هر کدام نوع تازه‌ای از آن را به نام خود ثبت کرده‌اند. برجسته‌ترین این نویسندگان عبارتند از: ادگار آلن پو، نیکلای گورن، گل دو مویوسان، آنتوان چخوف، او هنری، فرانسیس کافکا، جیمز جویس و آرنست همنگوی.

این قالب داستانی در ایران با مجموعه‌ی «یکی بود، یکی نبود» سید محمدعلی جمالزاده تولد یافت و پس از او نویسندگان بزرگ و نامداری همچون صادق هدایت، بزرگ علوی، جلال آل احمد، سیمین دانشور، صادق چوبک، غلامحسین ساعدی، احمد محمود، ابراهیم گلستان، جمال میرصادقی و نادر ابراهیمی در این وادی خوش درخشیدند.